

TSUKUSHI HIROBA つくしひろば

O Tsukushi Hiroba é um lugar para crianças da idade pré-escolar e seu pais, que moram dentro da cidade, utilizarem para se juntar, brincar e trocar informações livremente.

つくしひろばは、町内にお住まいの0歳から就学前までの子どもとその保護者が気軽に集え、親子で自由に遊んだり、子育ての情報交換をしたりする場です。



★ **Endereço:** Aishō-chō Kawara, 680 住所 愛荘町川原680

Dias abertos: 1º e 3º sábados e todas segundas, terças e sextas-feiras
(Exceto feriados nacionais e final do ano) 開館日 月・火・金曜日及び第1・3土曜日(祝日・年末年始を除く)

Horário: Entre 9h30 e 16h 時間 9:30~16:00

Público-alvo: Crianças e seus pais que moram ou trabalham em Aishō-chō

対象 町内在住・在勤の就学前までの子とその保護者

Fone: ☎0749-42-5051 電話番号 0749-42-5051



WANPAKU HIROBA わんぱくひろば

WANPAKU HIROBA é um lugar onde apoia o crescimento saudável das crianças de idade pré-escolar. As pessoas que moram ou trabalham dentro de Aishō-chō poderão utilizá-lo.

「わんぱくひろば」とは、町立福祉センター愛の郷で愛荘町に在住・勤務の、就学前の子どもとその保護者の方を対象に、子どもの健やかな育ちを支援しています。お気軽にご参加ください。

Endereço: Aishō-chō Ichi, 731 Fukushi Center Ainosato 愛荘町市731 福祉センター愛の郷

Dias abertos: Todas segundas, quartas e quintas-feiras. 開催日時 月曜日・水曜日・木曜日

Horário: Entre 9h e 15h (9時~15時)

Público-alvo: Crianças e seus pais que moram ou trabalham em Aishō-chō

参加対象者 町内在住・在勤で就学前までの子とその保護者

Fone: ☎0749-42-7170 電話番号0749-42-7170



Centro de Assistência à Infância AIKKO 子育て支援センターあいつ子

O Centro de Assistência à Infância AIKKO é um lugar para crianças da idade pré-escolar e seu pais, que moram dentro da cidade, utilizarem para se juntar, brincar e trocar informações livremente.

子育て支援センター「あいつ子」は、町内にお住まいの0歳から就学前までの子どもとその保護者がいつでも気軽に利用することができ、親子が自由に遊び、交流し、子育ての仲間づくりや情報交換ができる施設として利用できます。

★ **Endereço:** Aishō-chō Abiko, 811-1 住所 愛荘町安孫子811-1

Dias abertos: 2º e 4º sábados e de terça a sexta-feira 開館日 火曜~金曜日 第2・4土曜日
(exceto feriados nacionais e no final do ano) (祝日・年末年始を除く)

Horário: Entre 10h e 12h, e 13h e 16h30 開館時間 10:00~12:00, 13:00~16:30

Público-alvo: Crianças e seus pais que moram ou trabalham em Aishō-chō

対象 町内在住・在勤の就学前までの子とその保護者

Fone: ☎0749-37-8058 電話番号 0749-37-8058



Programação do Centro de Saúde em julho

Exames e consultas pediátricas 乳幼児健康診査

7月の保健センター事業

Exames pediátricos de julho

4 meses (Data de nasc. mar /2020)

Data e horário: 8/jul (qua), a partir das 13h (recepção até 13h20)

7 meses (Data de nasc. dez /2019)

Atendemos a consulta por telefone.

10 meses (Data de nasc. set /2019)

Data e horário: 10/jul (sex), a partir das 13h (recepção até 13h20)

1 ano e 6 meses (Data de nasc. dez /2018)

Data e horário: 1º/jul (qua), a partir das 13h (recepção até 13h20)

Observação: Deverá trazer a escova de dente e o copo. 歯ブラシとコップをご持参ください。

2 anos e 6 meses (Data de nasc. dez /2017)

Atendemos a consulta por telefone.

3 anos e 6 meses (Data de nasc. dez /2016)

Data e horário: 7/jul (ter), a partir das 13h (recepção até 13h20)

Observação: Trazer a escova de dente e o copo. Treinem em casa para fazer o exame de vista neste dia. Haverá exame de urina. Favor coletar e trazer a primeira urina do dia com um copo descartável. (Caso não tiver recipiente, favor vim até a prefeitura até o dia anterior do exame)

歯ブラシとコップをご持参ください。「視力検査」を行います。スムーズに検査ができるようご家庭で練習してきてください。「尿検査」を行います。朝一番に採った尿を紙コップなどに入れて、健診当日に持って来てください。(容器がない方は、お渡ししますので、健診前日までに取りに来てください。)

Consulta sobre saúde ☆健康相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta individual com agente comunitária de saúde sobre a saúde, psicologia e cuidação dos filhos.

●保健師による「健康・こころ・子育て全般」に関する個別相談

Consulta odontológica ☆歯科相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta individual sobre os dentes com a higienista dental. ●歯科衛生士による「歯・口」に関する個別相談(予約制)

Consulta nutricional e papinha de desmame ☆栄養相談・もぐもぐ相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta individual sobre a alimentação (papinha) e nutrição com a nutricionista administrativa.

●管理栄養士による「食事(離乳食)・栄養」に関する個別相談(予約制)

Consulta de saúde para mulheres ☆女性のための健康相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta sobre a gestação e climatério com a parteira. ●助産師による妊娠・更年期等についての相談(予約制)

Consulta sobre amamentação ☆おっぱい相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta sobre amamentação com a parteira. ●助産師による母乳育児等についての相談。(予約制)

Visita itinerante à creche 保育園巡回訪問

Consulta sobre a puericultura e observação do comportamento das crianças na creche pela agente comunitária de saúde e psicóloga. ●臨床心理士、保健師・心理判定員による園児の観察と保育相談

Atenção!

Favor confirmar a data diretamente na pré-escola. ※日程は各園にお尋ねください。

Consulta de puericultura 子育て相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta individual sobre o desenvolvimento da criança com a psicóloga. ●臨床心理士による子どもの成長発達に関する個別相談

Doação de sangue 献血

[Não precisa reservar 予約不要]

Realizado a campanha de doação de sangue (Shiga-ken Aino Ketsueki Tasukeai Undō).

「滋賀県愛の血液助け合い運動」として献血を行います。皆さまのご協力をお待ちしています!

Data 実施日	Local 場所	Horário 時間
4 de julho (sáb) 4日(土)	Heiwado de Echigawa 愛平和堂愛知川店	10h às 16h 10:00~16:00